

**الإرشادات حول تقديم الخدمات الصحية و/ أو تسهيلات الفقرة 504 للتلاميذ  
في المدارس العامة لمدينة نيويورك - العام الدراسي 2016-2017**

إلى جميع الآباء والأطباء ومقدمي الرعاية الصحية:

تعمل دائرة التعليم لمدينة نيويورك ومكتب الصحة المدرسية بإدارة الصحة العامة والصحة العقلية لمدينة نيويورك بالتعاون للتأكد من تقديم الخدمات لجميع التلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة من أجل ضمان مشاركتهم الكاملة في البيئة التعليمية. ومن هذه الناحية، يتعين على الآباء ومقدمي الرعاية استخدام الاستمارات المرفقة لطلب الخدمات الصحية المباشرة ضمن المدرسة و/ أو التسهيلات بموجب الفقرة 504 من قانون إعادة التأهيل لعام 1973. **يجب إعادة هذه الاستمارات إلى مدرسة الطفل من أجل معالجتها.** من المطلوب إكمال استمارة طلب وموافقة جديدة لكل عام دراسي إذا استمرت حاجة الطفل لتلقي الخدمات في المدرسة. يجب اتباع الإرشادات التالية من أجل تسهيل مراجعة الاستمارات المعبأة وتقديم الخدمات المناسبة اكلينيكيًا:

- يتعين أن يكون الطبيب أو مقدم الرعاية الصحية الذي يكمل الاستمارة، هو نفسه من سيقوم فعلياً بإدارة الحالة التي يتم طلب حصولها على الخدمات.
- ويجب أن يتم تقديم رخصة سارية المفعول من ولاية نيويورك أو نيوجرسي أو كونيتيكت، وتقديم رقم تأمين ميديكيد (Medicaid) ورقم (NPI). وإذا قام طبيب تحت التدريب غير حاصل على رخصة بإكمال الاستمارة، فيجب أن يتم توقيعها من قبل مشرف (مثال طبيب مقيم) ويجب أن تتضمن رقم رخصة الطبيب المشرف.
- يتعين أن تكون الوصفة محددة، ومكتوبة بشكل مقروء بحيث تكون يستطيع الممرض(ة) فهمها كلياً ويمكن تنفيذها بشكل مسؤل اكلينيكيًا.
- يمكن طلب الخدمات التي يتوجب إنجازها أثناء ساعات الدواء المدرسي فقط، (مثال إذا كان يمكن إعطاء دواء ما في المنزل قبل أو بعد الدوام المدرسي، فيجب أن لا يتم طلبه في المدرسة).
- ولن يتم إعطاء أدوية الطب البديل.
- الرجاء ملاحظة أن الأدوية تكون مخزّنة عادةً في خزانة مغلقة ضمن غرفة مخصصة (مثلاً الغرفة الطبية) ما لم تكونوا قد سمحتم للتلميذ(ة) بحيازة الدواء داخل المدرسة. بالإضافة لذلك، يمكن تخزين (Epinephrine) في غرفة الصف ونقله مع التلاميذ وفق خطة التعامل مع الحساسية (Allergy Response Plan).
- يتعين أن يعمل الآباء والأطباء وموظفي المدرسة والتلاميذ مع بعض لتشجيع كل طفل حتى يكون معتمداً على نفسه بقدر الإمكان. إذا كان الطفل قادراً على تناول الدواء، يتعين على الوالدة(ة) التوقيع بالأحرف الأولى في المكان المناسب في الجانب الخلفي من الاستمارة الطبية. إن معظم التلاميذ في مستوى المدرسة المتوسطة والثانوية قادرين على توجيه أنفسهم بخصوص تناول الدواء (أي تحديد ما يلي: أن الدواء هو الدواء الصحيح؛ سبب تناول الدواء المحدد؛ الجرعة الصحيحة أو الكمية التي يجب تناولها؛ وقت الحاجة للدواء أثناء اليوم المدرسي؛ وصف تبعات عدم تناول الدواء). ومن ثم يتم السماح لأولئك التلاميذ بحضور وتناول فقط الأدوية الضرورية أثناء اليوم الدراسي من دون إشراف، غير أنه لا يسمح إطلاقاً للتلاميذ بحضور أدوية يتوجب ضبط استخدامها.
- السادة الآباء، الرجاء تذكر ارفاق صورة شخصية حديثة صغيرة لطفلكم على الجانب الأيسر الأعلى من استمارة إعطاء الدواء (MAF) من أجل التعرف على الطفل بشكل صحيح.

هناك أربع أنواع من استمارات الطلب والتصريح:

- يجب أن يتم إكمال استمارة إعطاء الدواء (MAF) - فقط من أجل الطلبات المتعلقة بإعطاء الدواء للتلاميذ. بالنسبة للحالات المتعلقة بالربو، يمكن أن يرفق مقدمو الرعاية خطة عمل لمعالجة الربو (Asthma Action Plan) مع استمارة إعطاء الدواء (MAF). قد يكون استخدام أجهزة الاستنشاق الكبيرة في الرحلات المدرسية مرهقاً، ولذلك نرجو منكم الأخذ بعين الاعتبار طلب وصف المنشاق الصغير مع الأنبوب المباعد كلما كان ذلك متاحاً. يرجى الانتباه إلى أنه هناك ثلاث استمارات منفصلة لإعطاء الدواء: واحدة لأدوية الربو، واحدة لأدوية الحساسية وأدوية الحساسية المفرطة (anaphylaxis)، واحدة للأدوية الأخرى.
- تقديم العلاج الموصوف طبيياً (غير دوائي) - يجب إكمال هذا الطلب عند طلب إجراءات خاصة مثل قسطرة المثانة، والتصريف الوضعي، وشطف القصبة الهوائية، والإطعام بالأنبوب، إلخ. ويمكن استخدام هذا الطلب من أجل جميع علاجات التمرريض المتطلبه لمهارات خاصة.
- استمارة إعطاء دواء السكري - يجب أن يتم إكمالها للتلاميذ المصابين بالسكري ويتطلبون أياً مما يلي: مراقبة مستوى الجلوكوز، إعطاء الأنسولين و/ أو هرمون الغلوفاكون (glucagon).
- يجب استخدام استمارة طلب الحصول على التسهيلات بموجب الفقرة 504 - عند طلب خدمات لذوي الاحتياجات الخاصة مثل بناء خال من الحواجز، استخدام المصعد، تعديلات الامتحان، إلخ. ولا ينبغي استخدام هذه الاستمارة لطلب الحصول على خدمات ذات الصلة مثل العلاج الوظيفي، العلاج الطبيعي، علاج النطق واللغة، الاستشارات، إلخ. التي تتم مناقشتها وتقديمها بالشكل الملانم من قبل برنامج التعليم الفردي الخاص بالتلميذ(ة) (IEP). يرجى العلم أنه ابتداءً من السنة الدراسية 2016-2017 سوف تكون هناك مراجعة منفصلة لتسهيلات الفقرة 504.

نرجو منكم الاتصال بمدرسة التلميذ(ة) إذا كانت لديكم أية أسئلة. ولك جزيل الشكر على مساعدتكم.